

## DEUTSCH

⚠ **Bevor man die Steuerung installiert und die elektrischen Anschlüsse vornimmt sowie Steckkarten (AF, R700 usw.) einsteckt MUSS MAN DIE STROMZUFUHR UNTERBRECHEN und, sofern vorhanden, die Batterien entfernen.**

📖 Eine detaillierte Beschreibung der Schaltpläne und der Funktionen finden Sie in der Anleitung der entsprechenden Steuereinheit auf <http://docs.came.com>.

### Beschreibung

Ersatzteil für elektronische Steuerung ZN7.

### Anschlüsse

24 0		Eingang für Spannungsversorgung der Steuerung 24 V AC/DC
10 11		Ausgang für Spannungsversorgung der Zusatzgeräte, 24 V AC/DC - max. 40 W
M N		24 V DC - Antrieb
+ E -		Encoder
F FA		Auflauf-Endschalter (NC-Kontakt)
F FC		Zulauf-Endschalter (NC-Kontakt)
10 TS		24 V Ausgang für Selbsttest der Lichtschranken
10 E		Ausgang für Anschluss einer Blink- oder Betriebszyklusleuchte (Kontaktbelastbarkeit: 24 V AC/DC - max. 25 W). Siehe Funktion F 18
10 5		Ausgang Warnleuchte Tor offen (Kontaktbelastbarkeit: 24 V AC/DC - max. 3 W) Siehe Funktion F 10.
1 2		Stopp-Taster (Kontakt NC)
2 3P		AUF oder TEILAUFLAUF über Befehlsgeber (NO-Kontakt) Siehe Funktion F 8.
2 4		NUR ZU TASTER (Kontakt NO)
2 7		Programmierbarer Befehlstaster (Kontakt NO). Siehe Funktion F 7.
A B		Ausgang für Codeschloss.
S1 GND		Ausgang für Transponder- oder Kartenleser.
2 CX		Anschluss programmierbare Lichtschranken (Kontakt NC). Siehe Funktion F 2
2 CY		Anschluss programmierbare Lichtschranken (Kontakt NC). Siehe Funktion F 3
A B GND		Serielle Verbindung RS485 mit RSE-Platine an Homeautomationsanlage über CRP (Came Remote Protocol)
Y I1		Antenne

### Funktionen programmieren

- F 1 Notstopp (1-2) ➔ (0 = deaktiviert / 1 = aktiviert)
- F 2 dem Eingang 2-CX zugeordnete Funktion ➔ (0 = deaktiviert / 1 = Wiederaufbau bei Zulauf durch Lichtschranken / 2 = Wiederzulauf bei Auflauf durch Lichtschranken / 3 = Teilstopp / 4 = Laufunterbrechung bei Hinderniserfassung / 7 = Wiederaufbau bei Zulauf durch Sicherheitsleisten / 8 = Wiederzulauf bei Auflauf durch Sicherheitsleisten)
- F 3 dem Eingang 2-CY zugeordnete Funktion ➔ (0 = deaktiviert / 1 = Wiederaufbau bei Zulauf durch Lichtschranken / 2 = Wiederzulauf bei Auflauf durch Lichtschranken / 3 = Teilstopp / 4 = Laufunterbrechung bei Hinderniserfassung / 7 = Wiederaufbau bei Zulauf durch Sicherheitsleisten / 8 = Wiederzulauf bei Auflauf durch Sicherheitsleisten)
- F 5 Sicherheitstest der Lichtschranken ➔ (0 = deaktiviert / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY)
- F 6 Totmannbetrieb ➔ (0 = deaktiviert / 1 = aktiviert)
- F 7 Befehlsgeber auf 2-7 ➔ (0 = Schritt-Schritt / 1 = Sequentiell)
- F 8 Befehlsgeber auf 2-3P ➔ (0 = Auflauf / 1 = Teilaufbau)
- F 9 Hinderniserfassung bei stehendem Antrieb ➔ (0 = deaktiviert / 1 = aktiviert)
- F 10 Warnleuchte Tor offen ➔ (0 = bei offenem und sich bewegendem Tor eingeschaltet / 1 = im Auflauf blinkt sie jede halbe Sekunde, im Zulauf blinkt sie im Sekundentakt, bei offenem Tor ist sie ständig eingeschaltet, bei geschlossenem Tor ist sie ausgeschaltet.
- F 11 Encoder ausgeschlossen ➔ (0 = aktiviert / 1 = deaktiviert)

- F 12 Langsamer Anlauf ➔ (0 = deaktiviert / 1 = aktiviert)
- F 14 Auswahl Lesertyp ➔ (0 = Schaltbefehl über Transponder- oder Magnetkartenleser / 1 = Schaltbefehl über Codeschloss)
- F 18 Zusatzleuchte ➔ (0=Blinkleuchte / 1=Betriebszyklusleuchte)
- F 19 Aufenthaltezeit vor Autozulauf ➔ (0=deaktiviert / 1 Sekunde > 180 Sekunden)
- F 20 Aufenthaltezeit vor Autozulauf nach Teilaufbau ➔ (0=deaktiviert / 1 Sekunde > 180 Sekunden)
- F 21 Vorblinkdauer ➔ (0 = deaktiviert / 1 Sekunde > 10 Sekunden)
- F 28 Einstellung der Laufgeschwindigkeit ➔ (60 = Mindestgeschwindigkeit > 100 = Höchstgeschwindigkeit)
- F 30 Einstellung der Langsamlaufgeschwindigkeit ➔ (10 = Mindestgeschwindigkeit > 50 = Höchstgeschwindigkeit)
- F 34 Empfindlichkeit während des Torlaufs ➔ (10 = max. Empfindlichkeit > 100 = min. Empfindlichkeit)
- F 35 Empfindlichkeit während des Langsamlauf ➔ (10 = max. Empfindlichkeit > 100 = min. Empfindlichkeit)
- F 36 Einstellung Teilaufbau ➔ (10=10% des Laufwegs > 80=80% des Laufwegs)
- F 37 Einstellung Anfangspunkt Langsamlauf im Auflauf ➔ (10=10% des Laufwegs > 60=60% des Laufwegs)
- F 38 Einstellung Anfangspunkt Langsamlauf im Zulauf ➔ (10=10% des Laufwegs > 60=60% des Laufwegs)
- F 49 serieller Anschluss ➔ (0 = deaktiviert / 1 = Parallelschaltung / 3 = CRP)
- F 50 Daten auf Memory Roll speichern ➔ (0 = deaktiviert / 1 = aktiviert)
- F 51 Daten vom Memory Roll laden ➔ (0 = deaktiviert / 1 = aktiviert)
- F 52 Parameter auf Parallelschaltung umschalten ➔ (0=deaktiviert / 1=aktiviert)
- F 54 Auflaufrichtung ➔ (0 = Auflauf links / 1 = Auflauf rechts)
- F 56 Nummer Peripheriegerät ➔ (1 > 255)
- F 63 COM Geschwindigkeit ändern ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)
- F 65 Dem Eingang RIO-EDGE [T1] zugeordnete Funktion ➔ (0 = deaktiviert / 7 = Wiederaufbau bei Zulauf / 8 = Wiederzulauf bei Auflauf)
- F 66 Dem Eingang RIO-EDGE [T2] zugeordnete Funktion ➔ (0 = deaktiviert / 7 = Wiederaufbau bei Zulauf / 8 = Wiederzulauf bei Auflauf)
- F 67 Dem Eingang RIO-CELL [T1] zugeordnete Funktion ➔ (0 = deaktiviert / 7 = Wiederaufbau bei Zulauf / 8 = Wiederzulauf bei Auflauf)
- F 68 Dem Eingang RIO-CELL [T2] zugeordnete Funktion ➔ (0 = deaktiviert / 7 = Wiederaufbau bei Zulauf / 8 = Wiederzulauf bei Auflauf)
- F 71 Teilöffnungszeit ➔ (5 Sekunde > 40 Sekunden)
- U 1 Eingabe neuer Benutzer mit ihm zugeordneter Funktion ➔ (1 = Schritt-Schritt-Betrieb (Auf-Zu) / 2 = sequentieller Betrieb (Auf-Stopp-Zu-Stopp) / 3 = nur auf / 4 = Teilöffnung)
- U 2 Einzelnen Benutzer löschen
- U 3 Alle Benutzer löschen ➔ (0=deaktiviert / 1=alle Benutzer löschen)
- A 1 Motortyp einstellen ➔ (1=400 kg / 2=600 kg / 3=800 kg / 4=1000 kg)
- A 3 Laufwegeinstellung ➔ (0 = deaktiviert / 1 = aktiviert)
- A 4 Parameter-Reset ➔ (0 = deaktiviert / 1 = aktiviert)
- A 5 Betriebszykluszähler ➔ (0 = Anzahl der durchlaufenen Betriebszyklen / 1 = alle Betriebszyklen löschen)
- H 1 Software-Version

**Abbau und Entsorgung.** Die Bestandteile der Verpackung (Pappe, Kunststoff usw.) können mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Die Bestandteile des Produkts (Metalle, Platinen, Batterien usw.) müssen getrennt gesammelt und entsorgt werden. Vor der Entsorgung, die am Montageort geltenden Vorschriften prüfen. **NICHT IN DIE UMWELT GELANGEN LASSEN!** DER INHALT DER ANLEITUNG KANN JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN.

## ESPAÑOL

⚠ **Antes de instalar la tarjeta y efectuar las conexiones eléctricas, incluida la conexión de tarjetas enchufables (AF, R700, etc.), es OBLIGATORIO CORTAR LA TENSIÓN DE LÍNEA y, si están presentes, desconectar las baterías.**

📖 Para una descripción más detallada de las conexiones eléctricas y de las funciones, consultar el manual del cuadro de referencia en <http://docs.came.com>.

### Descripción

Recambio para tarjeta electrónica ZN7.

### Conexiones

24 0		Entrada alimentación tarjeta electrónica 24 V AC/DC
10 11		Salida alimentación de accesorios 24 V AC - máx. 40 W
M N		Motorreductor 24 V DC
+ E -		Encoder
F FA		Final de carrera en apertura (contacto NC)
F FC		Final de carrera en cierre (contacto NC)
10 TS		Salida 24 V para conexión seguridad fotocélulas
10 E		Salida conexión luz intermitente, luz de ciclo (Capacidad contacto: 24 V AC/DC - 25 W máx.). Véase la función F 18.
10 5		Salida indicación puerta abierta (Capacidad contacto: 24 V AC/DC - 3 W máx.). Véase la función F 10.
1 2		Pulsador de STOP (contacto NC)
2 3P		Función ABRE o APERTURA PARCIAL desde dispositivo de mando (contacto NA). Véase la función F 8.
2 4		Pulsador SOLO CIERRA (contacto NA)
2 7		Pulsador de mando programable (contacto NA). Véase la función F 7.
A B		Salida conexión selector de teclado
S1 GND		Salida conexión transponder o lector de tarjetas
2 CX		Conexión fotocélulas programable (contacto NC). Véase la función F 2
2 CY		Conexión fotocélulas programable (contacto NC). Véase la función F 3.
A B GND		Conexión serie RS485 con tarjeta RSE a la instalación domótica mediante CRP (Came Remote Protocol)
Y I1		Antena

### Programación funciones

- F 1 Función de stop total (1-2) ➔ (0 = Desactivada / 1 = Activada)
- F 2 Función asociada con la entrada 2-CX ➔ (0 = Desactivada / 1 = reapertura durante el cierre por fotocélulas / 2 = recierre durante la apertura por fotocélulas / 3 = stop parcial / 4 = espera por obstáculo / 7 = reapertura durante el cierre por bordes sensibles / 8 = recierre durante la apertura por bordes sensibles)
- F 3 Función asociada con la entrada 2-CY ➔ (0 = Desactivada / 1 = reapertura durante el cierre por fotocélulas / 2 = recierre durante la apertura por fotocélulas / 3 = stop parcial / 4 = espera por obstáculo / 7 = reapertura durante el cierre por bordes sensibles / 8 = recierre durante la apertura por bordes sensibles)
- F 5 Función prueba de seguridad ➔ (0 = Desactivada / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY)
- F 6 Función acción mantenida ➔ (0 = Desactivada / 1 = Activada)
- F 7 Modalidad de mando en 2-7 ➔ (0=paso-paso / 1=Secuencial)
- F 8 Modalidad de mando en 2-3P ➔ (0=Apertura / 1=Apertura parcial)
- F 9 Función detección obstáculo con motor parado ➔ (0 = Desactivada / 1 = Activada)
- F 10 Función asociada a la salida de indicación de puerta abierta ➔ (0 = encendida con puerta abierta y en movimiento / 1 = en apertura parpadea con intermitencia de medio segundo, en cierre parpadea con intermitencia de medio segundo, encendida con luz fija si la puerta está abierta, apagada con puerta cerrada.

- F 11 Exclusión Encoder ➔ (0 = Activada / 1 = Desactivada)
- F 12 Función de arranque ralentizado ➔ (0 = Desactivada / 1 = Activada)
- F 14 Función selección tipo de sensor ➔ (0 = mando con sensor transponder o lector de tarjetas magnéticas / 1 = mando con selector de teclado)
- F 18 Función lámpara adicional ➔ (0=Intermitente / 1=Ciclo)
- F 19 Tiempo cierre automático ➔ (0=Desactivada / 1 segundo > 180 segundos)
- F 20 Tiempo cierre automático después de apertura parcial ➔ (0=Disactivato / 1 segundo > 180 segundos)
- F 21 Tiempo parpadeo previo ➔ (0=Desactivada / 1 segundo > 10 segundos)
- F 28 Regulación de la velocidad de la carrera ➔ (60 = Velocidad mínima > 100 = Velocidad máxima)
- F 30 Regulación de la velocidad de ralentización ➔ (10 = Velocidad mínima > 50 = Velocidad máxima)
- F 34 Sensibilidad durante la carrera ➔ (10 = sensibilidad máxima > 100 = sensibilidad mínima)
- F 35 Sensibilidad durante la ralentización ➔ (10 = sensibilidad máxima > 100 = sensibilidad mínima)
- F 36 Regulación apertura parcial ➔ (10 = 10% de la carrera > 80 = 80% de la carrera)
- F 37 Regulación punto inicial de ralentización en apertura del motorreductor ➔ (10 = 10% de la carrera > 60 = 60% de la carrera)
- F 38 Regulación punto inicial de ralentización en cierre del motorreductor ➔ (10 = 10% de la carrera > 60 = 60% de la carrera)
- F 49 Gestión del enlace serie ➔ (0 = Desactivada / 1 = Combinado / 3 = CRP)
- F 50 Almacenamiento de datos en la Memory Roll ➔ (0 = Desactivada / 1 = Activada)
- F 51 Lectura de datos de la Memory Roll ➔ (0 = Desactivada / 1 = Activada)
- F 52 Traspaso de parámetros en la modalidad combinado ➔ (0 = Desactivada / 1 = Activada)
- F 54 Dirección de apertura ➔ (0 = Apertura hacia la izquierda / 1 = Apertura hacia la derecha)
- F 56 Número de periférico ➔ (1 > 255)
- F 63 Modificación velocidad COM ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)
- F 65 Función asociada a la entrada RIO-EDGE [T1] ➔ (0 = Desactivada / 7 = reapertura durante el cierre / 8 = recierre durante la apertura)
- F 66 Función asociada a la entrada RIO-EDGE [T2] ➔ (0 = Desactivada / 7 = reapertura durante el cierre / 8 = recierre durante la apertura)
- F 67 Función asociada a la entrada RIO-CELL [T1] ➔ (0 = Desactivada / 7 = reapertura durante el cierre / 8 = recierre durante la apertura)
- F 68 Función asociada a la entrada RIO-CELL [T2] ➔ (0 = Desactivada / 7 = reapertura durante el cierre / 8 = recierre durante la apertura)
- F 71 Tiempo apertura parcial ➔ (5 segundos > 40 segundos)
- U 1 Alta de nuevo usuario con mando asociado ➔ (1 = Mando paso-paso (abre-cierra) / 2 = Mando secuencial (abre-stop-cierra-stop) / 3 = Mando solo abre / 4 = Mando parcial)
- U 2 Borrado de un usuario
- U 3 Borrar todos los usuarios ➔ (0 = Desactivada / 1 = Borrado de todos los usuarios)
- A 1 Configuración del tipo de motor ➔ (1=400 kg / 2=600 kg / 3=800 kg / 4=1000 kg)
- A 3 Calibración de la carrera ➔ (0 = Desactivada / 1 = Activada)
- A 4 Reset parámetros ➔ (0 = Desactivada / 1 = Activada)
- A 5 Conteo de las maniobras ➔ (0 = Número de maniobras efectuadas / 1 = Borrado de todas las maniobras)
- H 1 Versión software

**Desguace y eliminación.** Los componentes del embalaje (cartón, plásticos, etc.) se pueden considerar como residuos sólidos urbanos. Los componentes del producto (metales, tarjetas electrónicas, baterías, etc.) se tienen que desmontar y eliminar por separado. Para las modalidades de eliminación cabe ajustarse a las reglas vigentes en el lugar donde ha sido efectuada la instalación. **¡No tirar al medioambiente!** LOS CONTENIDOS DEL MANUAL SON SUSCEPTIBLES DE MODIFICACIÓN EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN OBLIGACIÓN DE PREVIO AVISO



DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Portugues

[www.came.com](http://www.came.com)





## NEDERLANDS

⚠ Alvorens de printplaat te installeren en de elektrische aansluitingen uit te voeren, inclusief de plaatsing van de insteekkaarten (AF, R700, etc), MOET VERPLICHT DE NETSPANNING WORDEN UITGESCHAKELD en moeten, indien aanwezig, de batterijen worden verwijderd.

📖 Raadpleeg voor een meer gedetailleerde beschrijving van de elektrische aansluitingen en van de functies de handleiding van de betreffende stuurkast op <http://docs.came.com>.

### Beschrijving

Reserveonderdeel voor printplaat ZN7.

### Aansluitingen

24 0		Ingang voeding printplaat 24 V AC/DC
10 11		Uitgang voeding uitrustingen 24 V AC/DC - max 40 W
M N		24 V DC motor
+ E -		Encoder
F FA		Eindaanslag bij openen (NC-contact)
F FC		Eindaanslag bij sluiten (NC-contact)
10 TS		Uitgang 24 V voor aansluiting beveiliging fotocellen
10 E		Uitgang aansluiting knipperlicht of cycluslamp (Schakelvermogen: 24 V AC/DC - 25 W max). Zie functie F 18.
10 5		Uitgang signalering hek open (Schakelvermogen 24 V AC/DC - 3 W max). Zie functie F 10.
1 2		STOPknop (N.C.-contact)
2 3P		Functie OPENEN of GEDEELTELJK OPENEN met bedieningsinrichting (NO-contact). Zie functie F 8.
2 4		Knop ALLEEN SLUITEN (NO-contact)
2 7		Bedieningsknop programmeerbaar (NO-contact). Zie functie F 7.
A B		Uitgang aansluiting Codeklavier.
S1 GND		Uitgang aansluiting transponder of kaartlezer.
2 CX		Aansluiting fotocellen programmeerbaar (NC-contact). Zie functie F 2.
2 CY		Aansluiting fotocellen programmeerbaar (NC-contact). Zie functie F 3.
A B GND		Seriële aansluiting RS485 met RSE-kaart aan het domoticsysteem via CRP (Came Remote Protocol)
1 1		Antenne

### Functies programmeren

- F 1 Functie totale stop (1-2) ➔ (0=Gedeactiveerd / 1=Geactiveerd)  
 F 2 Functie die bij de ingang 2-CX ➔ (0 = Gedeactiveerd / 1 = weer openen tijdens sluiten door fotocellen / 2 = weer sluiten tijdens openen door fotocellen / 3 = halverwege stoppen / 4 = wachten bij obstakel / 7 = weer openen tijdens sluiten door veiligheidslijsten / 8 = weer sluiten tijdens openen door veiligheidslijsten)  
 F 3 Functie die bij de ingang 2-CY ➔ (0 = Gedeactiveerd / 1 = weer openen tijdens sluiten door fotocellen / 2 = weer sluiten tijdens openen door fotocellen / 3 = halverwege stoppen / 4 = wachten bij obstakel / 7 = weer openen tijdens sluiten door veiligheidslijsten / 8 = weer sluiten tijdens openen door veiligheidslijsten)  
 F 5 Functie veiligheidstest ➔ (0=Gedeactiveerd / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)  
 F 6 Functie hold-to-run-werking ➔ (0 = Gedeactiveerd / 1 = Geactiveerd)  
 F 7 Modus bediening op 2-7 ➔ (0 = Stap-voor-stap / 1 = Sequentieel)  
 F 8 Modus bediening op 2-3P ➔ (0 = Openen / 1 = Gedeeltelijk openen)  
 F 9 Functie obstakeldetectie met stilstaande motor ➔ (0=Gedeactiveerd / 1=Geactiveerd)  
 F10 Functie gekoppeld aan de uitgang signalering hek open ➔ (0 = aan als hek open en in beweging is / 1 = knippert elke halve seconde bij het openen, knippert elke seconde bij het sluiten, brandt continu als het hek open is, is

uit als het hek gesloten is.

- F11 Uitschakeling encoder ➔ (0=Geactiveerd / 1=Gedeactiveerd)  
 F12 Functie vertraagde start ➔ (0=Gedeactiveerd / 1=Geactiveerd)  
 F14 Functie selectie type sensor ➔ (0 = bediening met transpondersensor of magneetkaartlezer / 1 = bediening met codeklavier)  
 F18 Functie extra lamp ➔ (0 = Knipperlicht / 1 = Cycluslamp)  
 F19 Duur automatische sluiting ➔ (0 = Gedeactiveerd / 1 sec. > 180 seconden)  
 F20 Duur automatische sluiting na gedeeltelijke opening ➔ (0 = Gedeactiveerd / 1 seconde > 180 seconden)  
 F21 Duur waarschuwingknipperlicht ➔ (0 = Gedeactiveerd / 1 seconde > 10 seconden)  
 F28 Regeling baansnelheid ➔ (60 = Minimale snelheid > 100 = Maximale snelheid)  
 F30 Regeling vertragingssnelheid ➔ (10 = Minimale snelheid > 50 = Maximale snelheid)  
 F34 Gevoeligheid tijdens de baan ➔ (10 = maximale gevoeligheid > 100 = minimale gevoeligheid)  
 F35 Gevoeligheid tijdens de vertraging ➔ (10 = maximale gevoeligheid > 100 = minimale gevoeligheid)  
 F36 Regeling gedeeltelijke opening ➔ (10 = 10% van de baan > 80 = 80% van de baan )  
 F37 Regeling vertragingstartpunt tijdens openen van de motor ➔ (10 = 10% van de baan > 60 = 60% van de baan )  
 F38 Regeling vertragingstartpunt tijdens sluiten van de motor ➔ (10 = 10% van de baan > 60 = 60% van de baan )  
 F49 Beheer seriële aansluiting ➔ (0 = Gedeactiveerd / 1 = Samenwerkend / 3 = CRP)  
 F50 Gegevens opslaan in de memory roll ➔ (0=Gedeactiveerd / 1=Geactiveerd)  
 F51 Gegevens lezen van de memory roll ➔ (0=Gedeactiveerd / 1=Geactiveerd)  
 F52 Overdracht parameters in samenwerkende modus ➔ (0=Gedeactiveerd / 1=Geactiveerd)  
 F54 Openingsrichting ➔ (0 = Opening naar links / 1 = Opening naar rechts)  
 F56 Nummer randapparatuur ➔ (1 > 255)  
 F63 Wijziging snelheid COM ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)  
 F65 Functie gekoppeld aan de ingang RIO-EDGE [T1] ➔ (0 = Gedeactiveerd / 7 = weer openen tijdens het sluiten / 8 = weer sluiten tijdens het openen)  
 F66 Functie gekoppeld aan de ingang RIO-EDGE [T2] ➔ (0 = Gedeactiveerd / 7 = weer openen tijdens het sluiten / 8 = weer sluiten tijdens het openen)  
 F67 Functie gekoppeld aan de ingang RIO-CELL [T1] ➔ (0 = Gedeactiveerd / 7 = weer openen tijdens het sluiten / 8 = weer sluiten tijdens het openen)  
 F68 Functie gekoppeld aan de ingang RIO-CELL [T2] ➔ (0 = Gedeactiveerd / 7 = weer openen tijdens het sluiten / 8 = weer sluiten tijdens het openen)  
 F71 Duur gedeeltelijke opening ➔ (5 seconden > 40 seconden)  
 U 1 Invoer nieuwe gebruiker met bijbehorende instructie ➔ (1 = Stapsgewijze instructie (openen-sluiten) / 2 = Sequentiële instructie (openen-stoppen-sluiten-stoppen) / 3 = Instructie alleen openen / 4 = Instructie gedeeltelijk)  
 U 2 Verwijdering afzonderlijke gebruiker  
 U 3 Alle gebruikers verwijdereni ➔ (0 = Gedeactiveerd / 1 = Verwijdering van alle gebruikers)  
 A 1 Instelling type motor ➔ (1 = 400 kg / 2 = 600 kg / 3 = 800 kg / 4 = 1000 kg)  
 A 3 Baan afstellen ➔ (0=Gedeactiveerd / 1=Geactiveerd)  
 A 4 Parameters resetten ➔ (0=Gedeactiveerd / 1=Geactiveerd)  
 A 5 Telling bewegingen ➔ (0 = Aantal uitgevoerde bewegingen / 1 = Annulering van alle bewegingen)  
 H 1 Versie software

**Ontmanteling en afvalverwerking.** De verpakkingsonderdelen (karton, plastic, etc.) kunnen met het stedelijk afval worden verwerkt. De productonderdelen (metalen, printplaten, batterijen, etc.) moeten worden gescheiden. Raadpleeg voor de afvalverwerkingswijzen de geldende wetgeving in het land van installatie. **Vervuil het milieu niet met afval!**  
 DE INHOUD VAN DEZE HANDLEIDING KAN OP ELK OGENBLIK EN ZONDER VERPLICHTING TOT VOO-  
 RFAFGAANDE WAARSCHUWING WORDEN GEWIJZIGD.

## PORTUGUÊS

⚠ Antes de instalar a placa e efectuar as ligações eléctricas, inclusive a introdução de placas de encaixe (AF, R700, etc), é OBRIGATÓRIO DESLIGAR A CORRENTE ELÉCTRICA e, se presentes, desligar as baterias.

📖 Para uma descrição mais detalhada das ligações eléctricas e das funções, consulte o manual do quadro de referência em <http://docs.came.com>.

### Descrição

Substituição para placa electrónica ZN7.

### Ligações

24 0		Entrada da alimentação da placa eletrónica 24 V AC/DC
10 11		Saída de alimentação dos acessórios 24 V AC/DC - 40 W máx.
M N		Motorreductor 24 V DC
+ E -		Encoder
F FA		Fim de curso de abertura (contacto NC)
F FC		Fim de curso de fechamento (contacto NC)
10 TS		Saída 24 V para ligação de segurança de fotocélulas
10 E		Saída de ligação do lampejante ou lâmpada de ciclo. (Potência de contato: 24 V AC/DC - 25 W máx.) Vide função F 18.
10 5		Saída de assinalação de portão aberto. (Potência de contato 24 V AC/DC - 3 W máx.) Vide função F 10.
1 2		Botão de paragem (contacto N.C.)
2 3P		Função ABRIR ou ABERTURA PARCIAL a partir do dispositivo de comando (contacto NO). Vide função F 8.
2 4		Botão SOMENTE FECHA (contacto NO)
2 7		Botão de comando programável (contacto NC). Vide função F 7.
A B		Saída de ligação do seletor com teclado
S1 GND		Saída de ligação do transponder ou leitor de cartões.
2 CX		Ligação fotocélulas programável (contacto NC). Vide função F 2.
2 CY		Connection of programmable photocells (NC contact). Vide função F 3.
A B GND		Ligação serial RS485 com placa RSE à instalação doméstico via CRP (Came Remote Protocol).
1 1		Antena

### Programação das funções

- F 1 Função paragem total (1-2) ➔ (0 = Desativada / 1 = Ativada)  
 F 2 Função associada na entrada 2-CX ➔ (0 = Desativada / 1 = reabertura durante fechamento para fotocélulas / 2 = novo fechamento durante abertura para fotocélulas / 3 = paragem parcial / 4 = espera obstáculo / 7 = reabertura durante fechamento para bordas sensíveis / 8 = novo fechamento durante abertura para bordas sensíveis)  
 F 3 Função associada na entrada 2-CY ➔ (0 = Desativada / 1 = reabertura durante fechamento para fotocélulas / 2 = novo fechamento durante abertura para fotocélulas / 3 = paragem parcial / 4 = espera obstáculo / 7 = reabertura durante fechamento para bordas sensíveis / 8 = novo fechamento durante abertura para bordas sensíveis)  
 F 5 Função teste de segurança ➔ (0=Desativada / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)  
 F 6 Função ação conservada ➔ (0 = Desativada / 1 = Ativada)  
 F 7 Modalidade comando em 2-7 ➔ (0 = Passo-passo / 1 = Sequencial)  
 F 8 Modalidade comando em 2-3P ➔ (0 = Abertura / 1 = Abertura parcial)  
 F 9 Função identificação de obstáculo com motor parado ➔ (0 = Desativada / 1 = Ativada)  
 F10 Função associada à saída assinalação de portão aberto ➔ (0 = acesa com portão aberto e em movimento (predefinido) / 1 = na abertura, lampeja de forma intermitente a cada meio segundo, no fechamento, lampeja de forma intermitente a cada segundo, acesa fixa com portão aberto, apagada com portão fechado.

- F11 Exclusão do Encoder ➔ (0 = Ativada / 1 = Desativada)  
 F12 Função arranque lento ➔ (0 = Desativada / 1 = Ativada)  
 F14 Função seleção do tipo de sensor ➔ (0 = comando com sensor transponder ou leitor de cartões magnéticos / 1 = comando com seletor com teclado)  
 F18 Função lâmpada suplementar ➔ (0 = Lampejador / 1 = Ciclo)  
 F19 Tempo de fechamento automático ➔ (0 = Desativada / 1 segundo > 180 segundos)  
 F20 Tempo de fechamento automático após a abertura parcial ➔ (0=Desativada / 1 segundo > 180 segundos)  
 F21 Tempo lampejo prévio ➔ (0=Deactivated / 1 segundo > 10 segundos)  
 F28 Ajuste da velocidade do movimento ➔ (60 = Velocidade mínima > 100 = Velocidade máxima)  
 F30 Ajuste da velocidade de desaceleração ➔ (10 = Velocidade mínima > 50 = Velocidade máxima)  
 F34 Sensibilidade durante o movimento ➔ (10 = sensibilidade máxima > 100 = sensibilidade mínima)  
 F35 Sensibilidade durante a desaceleração ➔ (10 = sensibilidade máxima > 100 = sensibilidade mínima)  
 F36 Ajuste da abertura parcial ➔ (10=10% do curso > 80=80% do curso)  
 F37 Ajuste do ponto inicial de desaceleração durante abertura do motorreductor ➔ (10=10% do curso > 60=60% do curso)  
 F38 Ajuste do ponto inicial de desaceleração durante fechamento do motorreductor ➔ (10=10% do curso > 60=60% do curso)  
 F49 Gestão da ligação serial ➔ (0=Desativada / 1=Combinado / 3=CRP)  
 F50 Gravação de dados na memory roll ➔ (0 = Desativada / 1 = Ativada)  
 F51 Leitura de dados da memory roll ➔ (0 = Desativada / 1 = Ativada)  
 F52 Passagem parâmetros na modalidade combinado ➔ (0 = Desativada / 1 = Ativada)  
 F54 Direção de abertura ➔ (0 = Abertura para a esquerda / 1 = Abertura para a direita)  
 F56 Número periférica ➔ (1 > 255)  
 F63 Alteração velocidade COM ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)  
 F65 Função associada na entrada RIO-EDGE [T1] ➔ (0 = Desativada / 7 = reabertura durante o fechamento / 8 = novo fechamento durante a abertura)  
 F66 Função associada na entrada RIO-EDGE [T2] ➔ (0 = Desativada / 7 = reabertura durante o fechamento / 8 = novo fechamento durante a abertura)  
 F67 Função associada na entrada RIO-CELL [T1] ➔ (0 = Desativada / 7 = reabertura durante o fechamento / 8 = novo fechamento durante a abertura)  
 F68 Função associada na entrada RIO-CELL [T2] ➔ (0 = Desativada / 7 = reabertura durante o fechamento / 8 = novo fechamento durante a abertura)  
 F71 Tempo abertura parcial ➔ (5 segundos > 40 segundos)  
 U 1 Introdução de novo utilizador com comando combinado ➔ (1 = Comando passo a passo (abre/ fecha) / 2 = Comando sequencial (abre/fecha/para/ fecha) / 3 = Comando somente abre / 4 = Comando parcial)  
 U 2 Cancelamento de um utilizador  
 U 3 Cancelamento de todos os utilizadores ➔ (0 = Desativado / 1 = Cancelamento de todos os utilizadores)  
 A 1 Configuração do tipo de motor ➔ (1=400 kg / 2=600 kg / 3=800 kg / 4=1000 kg)  
 A 3 Calibração do curso ➔ (0 = Desativada / 1 = Ativada)  
 A 4 Reset dos parâmetros ➔ (0 = Desativada / 1 = Ativada)  
 A 5 Contagem de manobras ➔ (0 = Número de manobras efetuadas / 1 = Cancelamento de todas as manobras)  
 H 1 Versão do software

**Eliminação e desmantelamento.** Os componentes da embalagem (papelão, plásticos, etc.) são considerados resíduos sólidos urbanos. Os componentes do produto (metals, placas electrónicas, baterias, etc.) devem ser separados e eliminados de forma diferenciada. Para as modalidades de desmantelamento, verifique a legislação vigente no local da instalação. **NÃO DEIXE NO MEIO AMBIENTE! O CONTEÚDO DESTA MANUAL DEVE SER CONSIDERADO SUSCETÍVEL DE ALTERAÇÕES A QUALQUER MOMENTO E SEM OBRIGAÇÃO DE AVISO PRÉVIO.**



DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Portugues

[www.came.com](http://www.came.com)

